



[®]
gemini



OPERATORS MANUAL

**BEDIENUNGSHANDBUCH
MANUAL DEL OPERADOR
MANUEL D'INSTRUCTIONS**

PMX-1100

PROFESSIONAL STEREO PREAMP MIXER

**PROFESSIONNELLER STEREO VORVERSTÄRKERMISCHPULT
MEZCLADOR-PREAMPLIFICADOR ESTEREOFÓNICO PARA**

EL PROFESIONAL

**MÉLANGEUR-PRÉAMPLIFICATEUR STÉRÉOPHONIQUE POUR
LE PROFESSIONNEL**

**MISCELATORE-PREAMPLIFICATORE STEREOFONICO PER
IL PROFESSIONALE**



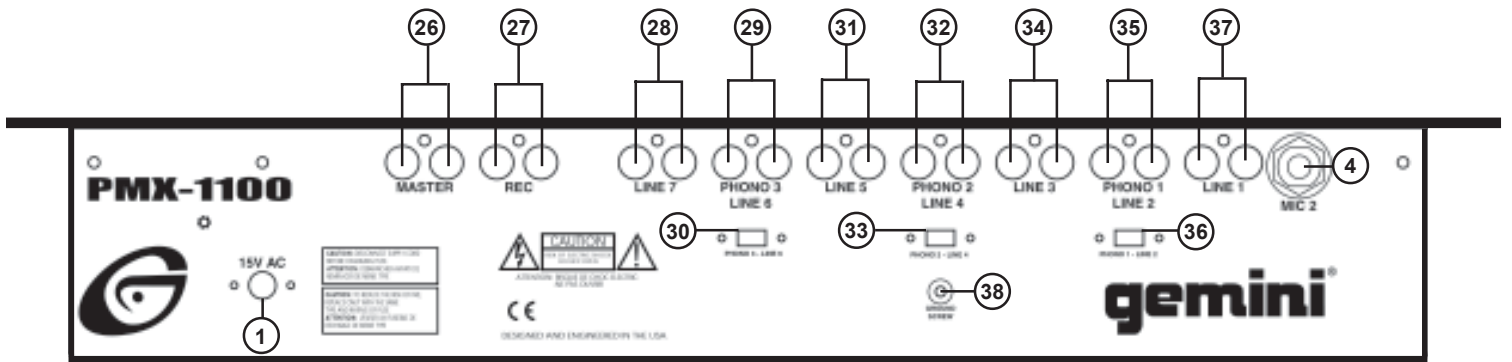
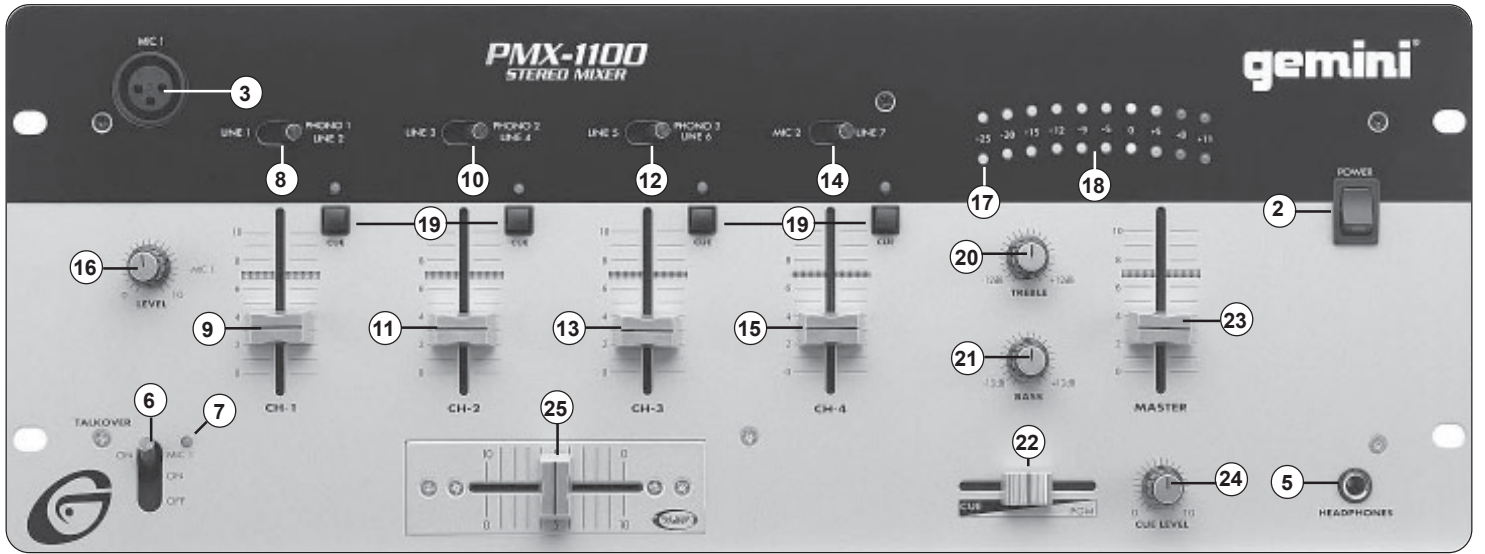
MULTI-LANGUAGE INSTRUCTIONS:

ENGLISH.....PAGE 3

DEUTSCH.....PAGE 5

ESPAÑOL.....PAGE 7

FRANCAIS.....PAGE 9



INTRODUCTION:

Congratulations on purchasing the **Gemini PMX-1100** mixer. This state-of-the-art mixer is backed by a three year warranty, excluding crossfader and channel slides. Prior to use, we suggest that you carefully read all the instructions.

FEATURES:

- **4 Stereo Channels**
- **State of the Art Cue Section**
- **3 Phono/Line Convertible, 4 Line, and 2 Mic Inputs**
- **Talkover**
- **Master and Record outputs**
- **Master Treble and Bass Controls**

CAUTIONS:

1. All operating instructions should be read before using this equipment.
2. To reduce the risk of electrical shock, do not open the unit. There are **NO USER REPLACEABLE PARTS INSIDE**. Please refer servicing to a qualified service technician.

In the U.S.A., if you have any problems with this unit, call 1-732-969-9000 for customer service. Do not return equipment to your dealer.

3. Do not expose this unit to direct sunlight or to a heat source such as a radiator or stove.
4. This unit should be cleaned only with a damp cloth. Avoid solvents or other cleaning detergents.
5. When moving this equipment, it should be placed in its original carton and packaging. This will reduce the risk of damage during transit.
6. **DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.**
7. **DO NOT USE ANY SPRAY CLEANER OR LUBRICANT ON ANY CONTROLS OR SWITCHES.**

CONNECTIONS:

1. Before plugging in the **15V AC Adapter (1)**, make sure that the **POWER (2)** switch is in the off position. The **POWER LEDS (17)** will be off.
2. The **PMX-1100** is supplied with **2** sets of output jacks. The **MASTER OUTPUT (26)** jacks are unbalanced and used to connect to your main amplifier. The **REC OUTPUT (27)** jacks can be used to connect the mixer to the record input of your recorder enabling you to record your mix.
3. The **MIC 1 (3)** input (found on the front panel) accepts a **XLR** connector. The **MIC 2 (4)** input (found on the rear panel) accepts **1/4"** connectors. All accept balanced and unbalanced microphones.

4. On the rear panel are **3** stereo **PHONO/LINE (29, 32, 35)** inputs and **4** stereo **LINE (28, 31, 34, 37)** inputs. The **PHONO/LINE SWITCH (30)** enables you to set the **(29)** input to *Phono* or *Line*. The **PHONO/LINE SWITCH (33)** enables you to set the **(32)** input to *Phono* or *Line*. The **PHONO/LINE SWITCH (36)** enables you to set the **(35)** input to *Phono* or *Line*. The phono inputs will accept only turntables with a magnetic cartridge. A **GROUND SCREW (38)** for you to ground your turntables is located on the rear panel. The stereo line inputs will accept any line level input such as a CD player, a cassette player, etc.
5. Headphones can be plugged into the front panel mounted **HEADPHONE (5)** jack.

OPERATION:

1. **POWER ON:** Once you have made all the equipment connections to your mixer, press the **POWER SWITCH (2)**. The power will turn on and the **POWER LEDS (17)** will glow.
2. **CHANNEL 1: SWITCH # (8)** allows you to select the **PHONO 1/LINE 2 (35)** or the **LINE 1 (37)** input. The **CHANNEL SLIDE (9)** controls the input level of this channel.
3. **CHANNEL 2: SWITCH # (10)** allows you to select the **PHONO 2/LINE 4 (32)** or the **LINE 3 (34)** input. The **CHANNEL SLIDE (11)** controls the input level of this channel.
4. **CHANNEL 3: SWITCH # (12)** allows you to select the **PHONO 3/LINE 6 (29)** or the **LINE 5 (31)** input. The **CHANNEL SLIDE (13)** controls the input level of this channel.
5. **CHANNEL 4: SWITCH # (14)** allows you to select the **LINE 7 (28)** or the **MIC 2 (4)** input. The **CHANNEL SLIDE (15)** controls the input level of this channel.
6. **CROSSFADER SECTION:** The **CROSSFADER (26)** allows the mixing of one source into another. The left side of the **CROSSFADER (26)** is **CHANNEL 1** and the right side is **CHANNEL 2**. The **CROSSFADER (26)** in your unit is removable and if the need arises can be easily replaced. Your Gemini mixer comes with an **RG-45 PRO (RAILGLIDE™) Dual-Rail Crossfader**. **RAIL GLIDE™** crossfaders have internal dual stainless steel rails that allow the slider to ride smoothly and accurately from end to end. Also available is our **CF-45 PRO (PROGLIDE™) Dual-Rail Crossfader**. This unique crossfader features, state of the art conductive plastic technology, for unlimited useage. Another crossfader we have available is the **PSF-45 (PRO SCRATCH™)** crossfader with a special curve designed for scratch mixing. Just purchase one from your Gemini dealer and follow the instructions:

The Gemini logo is displayed in a large, bold, lowercase sans-serif font. The letter 'i' at the end of the word has a registered trademark symbol (®) to its upper right.

SPECIFICATIONS:

INPUTS:

MIC 1.....	1.5mV 2kOhm balanced
MIC 2	1.5mV 2kOhm balanced
Phono @ 1kHz.....	.2mV 47kOhm
Line.....	100 mV 27kOhm

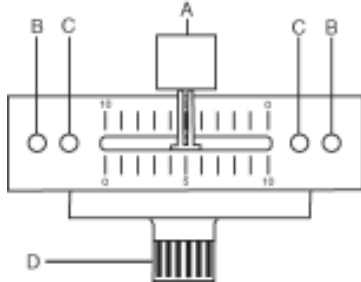
OUTPUTS:

Amp/Booth.....	0 dB 1V 400Ohm
	Max.....20V Peak to Peak
Rec.....	225mV 5kOhm

GENERAL:

Bass.....	± 12dB
Treble.....	± 12dB
Frequency Response.....	20Hz - 20KHz +/- 2dB
Distortion.....	less than 0.02%
S/N Ratio.....	better than 80dB
Talkover Attenuation.....	-16dB
Power Source:.....	Adapter-115V/15V AC 0.5A
or 230V/15V AC 0.5A
Dimensions.....	19" w x 3" d x 7" h (483 x 76 x 178 mm)
Weight.....	6.25lbs (2.84 kg)

1. Unscrew the outside **FADER PLATE SCREWS (B)**.
Do not touch the INSIDE SCREWS (C).
2. Carefully lift the fader and unplug the **CABLE (D)**.
3. Plug the new fader into the cable and place it back in the mixer.
4. Screw the fader to the mixer.



7. **OUTPUT CONTROL SECTION:** The level of the **MASTER OUT (31)** is controlled by the **MASTER (23)** slide. The Master **TREBLE (20)** and **BASS (21)** controls allow you to adjust the output of channels 1-4.

NOTE: THE RECORD OUT (27) HAS NO LEVEL CONTROL. THE LEVEL IS SET BY THE CHANNEL SLIDES OF THE SELECTED CHANNEL.

8. **TALKOVER SECTION:** The purpose of the talkover section is to allow the program playing to be muted so that the *MIC* can be heard above the music. The **MIC 1/TALKOVER SWITCH (6)** controls **MIC 1** and has three settings. When the **MIC 1/TALKOVER SWITCH (6)** is in the bottom position, the *MIC* and talkover are off. When the **MIC 1/TALKOVER SWITCH (6)** is in the center position **MIC 1** is on, the **MIC 1 INDICATOR (7)** will glow, but talkover is off. When the **MIC 1/TALKOVER SWITCH (6)** is in the top position, **MIC 1** and talkover will be on and the volume of all sources except the *MIC* input are lowered by 16dB. The **MIC LEVEL (16)** controls the level of **MIC 1**.
9. **CUE SECTION:** By connecting a set of headphones to the **HEADPHONE (5)** jack, you can monitor any or all of the channels. Press the **CUE ASSIGN (19)** buttons for channels **1-4** to select the channel or channels to be monitored and their respective **LED** indicators will glow. Use the **CUE LEVEL (24)** control to adjust the cue volume without effecting the overall mix. By moving the **CUE PGM PAN (22)** control to the left you will be able to monitor the assigned cue signal. Moving the control to the right will monitor the *PGM (program)* output.
10. **DISPLAY:** The **DISPLAY (18)** indicates the **MASTER** output left and right levels.



EINLEITUNG:

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines **Gemini PMX-1100** Mischpults. Dieses moderne Mischpult enthält dreijährige Garantie, ausschließlich crossfader und Kanalschieber. Vor Anwendung dieses Mischpults bitte alle Anweisungen sorgfältig durchlesen.

FUNKTIONEN:

- **4 Stereokanäle**
- **Hochentwickelter Cue Funktion**
- **3 Phonoleitungen/Leitung erweiterbar, Eingänge für 4 Leitungen und 2 Mikrophone**
- **Talkover**
- **Master-Ausgänge, Ausgänge für Kabine und Aufnahme**
- **Hauptregler für Treble und Bass**

VORSICHTSMAßNAHMEN:

1. Vor Anwendung dieses Geräts bitte alle Anweisungen sorgfältig durchlesen.
2. Das Gerät nicht öffnen, um das Risiko elektrischen Schocks zu vermeiden. Es enthält **KEINE VOM ANWENDER ERSETZBAREN TEILE**. Die Wartung darf nur von befähigten Wartungstechnikern durchgeführt werden.

Falls Sie in den USA irgendwelche Probleme mit Ihrem Gerät haben, wenden Sie sich an den Gemini-Kundendienst unter 1-732-738-9003. Das Gerät bitte nicht an Ihren Händler zurückschicken.

3. Das Gerät von direktem Sonnenlicht oder einer Wärmequelle wie Heizkörper oder Ofen aussetzen.
4. Dieses Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch gesäubert werden. Keine Lösungs- oder Reinigungsmittel benutzen.
5. Bei Umzügen sollte das Gerät in seinem ursprünglichen Versandkarton und Verpackungsmaterial verpackt werden. Dadurch verhindert man, daß das Gerät während des Transportes beschädigt wird.
6. **DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.**
7. **AN DEN REGLERN ODER SCHALTERN KEIN SPRAY-REINIGUNGSMITTEL ODER SCHMIERMITTEL BENUTZEN.**

ANSCHLÜSSE:

1. Bevor Sie das **15V AC Adapter (1)**, darauf achten daß der Spannungsschalter **POWER (2)** in off-Position geschaltet ist. Die **POWER LED (17)** wird ausgeschaltet sein.
2. Der **PMX-1100** verfügt über **2** Ausgangsbuchsenpaare. Die Buchsen **MASTER OUTPUT (26)** sind unkompenziert und dienen zum Anschluß an den Hauptverstärker. Die Buchsen **REC OUTPUT (27)** können dazu dienen, das Mischpult an den Aufnahmeingang des Aufnahmeapparates anzuschließen, um die Tonmischung aufnehmen zu können.

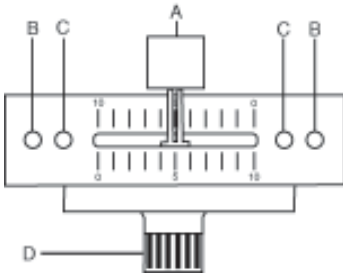
3. Der Eingang **DJ MIC 1 (3)** (an der Vorderseite) hat einen Durchmesser von **XLR**. Der Eingang **DJ MIC 2 (4)** (an der Rückwand angebracht) hat einen Durchmesser von **0,38 mm (1/4")**. Alle nehmen balanzierte und unbalanzierte Mikrophone auf.
4. An der Rückwand sind jeweils **3** Stereoeingänge **PHONO/LINE (29, 32, 35)** und **4** Stereoeingänge **LINE (28, 31, 34, 37)**. Der Schalter **PHONO/LINE (30)** ermöglicht Ihnen, die Eingänge (29) an *Phono* oder *Line* anzuschließen. Der Schalter **PHONO/LINE (33)** ermöglicht Ihnen, die Eingänge (32) an *Phono* oder *Line* anzuschließen. Der Schalter **PHONO/LINE (36)** ermöglicht Ihnen, die Eingänge (35) an *Phono* oder *Line* anzuschließen. Die *phono*-Eingänge werden nur Plattenspieler mit einem magnetischem Tonabnehmer aufnehmen. Eine Erdungsschraube **GROUND SCREW (38)** zur Erdung des Plattenspielers ist an der Rückwand angebracht. Die Stereo-Leitungseingängen nehmen Geräte wie CD- oder Kassettenspieler auf.
5. Kopfhörer können an der an der Vorderwand montierten Kopfhörer-Buchse **HEADPHONE (5)** eingesteckt werden.

BEDIENUNG:

1. **STROM EIN:** Nachdem Sie das Gerät am Mischpult angeschlossen haben, drücken Sie auf die Taste **POWER (2)**. Der Strom wird eingeschaltet und die **POWER LED (17)** erleuchtet.
2. **KANAL 1: Schalter # (8)** ermöglicht, den Eingang von **PHONO 1/LINE 2 (35)** oder **LINE 1 (37)** auszuwählen. **CHANNEL SLIDE (9)** regelt den Ausgangstonsignal dieses Kanals.
3. **KANAL 2: Schalter # (10)** ermöglicht, den Eingang von **PHONO 2/LINE 4 (32)** oder **LINE 3 (34)** auszuwählen. **CHANNEL SLIDE (9)** regelt den Ausgangstonsignal dieses Kanals.
4. **KANAL 3: Schalter # (12)** ermöglicht, den Eingang von **PHONO 3/LINE 6 (29)** oder **LINE 5 (31)** auszuwählen. **CHANNEL SLIDE (13)** regelt den Ausgangstonsignal dieses Kanals.
5. **KANAL 4: Schalter # (14)** ermöglicht, den Eingang von **LINE 7 (28)** oder **LINE 8 (4)** auszuwählen. **CHANNEL SLIDE (15)** regelt den Ausgangstonsignal dieses Kanals.
6. **ÜBERBLENDER-BEREICH:** Der **CROSSFADER (25)** ermöglicht das Mischen von Tonquellen. Die linke Seite des **CROSSFADER (25)** ist Kanal 2 und die rechte ist Kanal 3. Der **CROSSFADER (25)** Ihres Geräts kann entfernt werden und läßt sich bei Bedarf leicht ersetzen. Überblender sind in drei Größen verfügbar. Der **RG-45 PRO (RAIL GLIDE™) Dual-Rail Crossfader**. Die **Rail Glide™** Überblender enthalten innere Schienen aus rostfreiem Stahl, die dem Benutzer ermöglichen, den Überblender sanft und genau von der einen zur anderen Seite zu schieben. Auch ist unser **CF-45 PRO (PROGLIDE™) Dual-Rail Crossfader** vorhanden. Dieses einzigartige Überblender Eigenschaften, Zustand der kunstleitenden Plastiktechnologie, für

unbegrenzte useage. Ein anderes Überblender, das wir haben ist Teile-Nr. **PSF-45** mit einer Spezialkrümmung für Raspelmischen verfügbar. Sie können einen dieser Überblender bei Ihrem Gemini-Händler beziehen und diese Anweisungen befolgen:

1. Die äußeren **SCHRAUBEN DER ÜBERBLENDERPLATTE LOSSCHRAUBEN (B)**.
Nicht die INNENSCHRAUBEN LOSSCHRAUBEN (C).
2. Den Überblender vorsichtig anheben und das **KABEL (D)** herausziehen.
3. Den neuen Überblender in das Kabel hineinfügen und wieder in das Mischpult setzen.
4. Den neuen Überblender mit den Schrauben am Mischpult befestigen.



10. **DISPLAY:** Die **DISPLAY (18)** zeigt entweder die linken und rechten Ausgangspegel des Regiepults **MASTER** an.

SPEZIFIKATIONEN:

EINGÄNGE:

Mikrofon 1.....	1,5 mV, 2 K-Ohm balanzierte
Mikrofon 2.....	1,5 mV, 2 K-Ohm balanzierte
Phono @1kHz.....	2 mV, 47 K-Ohm
Leitung.....	100 mV, 27 K-Ohm

AUSGÄNGE:

Amp/Kabine.....	0 dB 1 V 400 Ohm
max.....	20 V Spitze-Spitze
Aufnahme.....	225 mV 5 K-Ohm

ALLGEMEINES:

Bass.....	± 12 dB
Treble.....	± 12 dB
Frequenzgang.....	20 Hz - 200 KHz +/- 2 dB
Klirrfaktor.....	< 0,02%
Störabstand.....	besser als 80 dB
Talkover-Dämpfung.....	-16 dB
Stromversorgung:.....	Adapter-115V/15V AC 0.5A
.....	or 230V/15V AC 0.5A
Abmessung.....	483 x 76 x 178 mm
Gewicht.....	2.84 kg

7. **AUSGANGSREGELUNG:** Der Verstärkerausgangspegel **MASTER OUT (31)** wird vom Schieberegler **MASTER (23)** geregelt. Die Hauptregler für **TREBLE (20)** und **BASS (21)** ermöglichen Ihnen den Ausgang von Kanälen 1-4 zu regeln.

HINWEIS: RECORD OUT (27) ENTHÄLT KEINE TONSTÄRKENREGELUNG. DIE TONSTÄRKE WIRD DURCH KANAL-SCHIEBEVORRICHTUNGEN.

8. **TALKOVER:** Durch die Talkover-Funktion wird das abgespielte Programm gedämpft, um eine Ansage über das Mikrofon hören zu können. Der Schalter **MIC 1/TALKOVER (6)** kontrolliert **MIC 1**, und hat drei Einstellungen. Wenn der Schalter **MIC 1/TALKOVER (6)** in der unteren Position steht, sind **MIC 1** und Talkover beide ausgeschaltet. Steht der Schalter **MIC 1/TALKOVER (6)** in der mittleren Position, ist **MIC 1** eingeschaltet. Der **MIC-ANZEIGER (7)** ist erleuchtet, jedoch ist Talkover ausgeschaltet. Wenn der Schalter **MIC 1/TALKOVER (6)** in der oberen Position steht, sind **MIC 1** und Talkover eingeschaltet, und Lautstärken aller Tonquellen, außer des **MIC-Eingangs**, werden um 16 dB reduziert.

9. **CUE:** Indem Sie die Kopfhörer an der Buchse **KOPFHÖRER (5)** anschließen, können Sie einen oder alle Kanäle kontrollieren. Drücken Sie die Tasten **CUE ASSIGN (19)** für Kanäle 1-4, um den/die zu kontrollierende/n Kanal/ Kanäle auswählen, und deren jeweilige LED-Anzeigen werden aufleuchten. Betätigen Sie den Regler **CUEING LEVEL (24)**, um die Mithörlautstärke einzustellen, ohne dabei die allgemeine Mischung zu beeinträchtigen. Indem Sie den Regler **CUE PGM PAN (22)** nach links schieben, können Sie das zugewiesene Mithörsignal kontrollieren.



INTRODUCCIÓN:

Felicitaciones por su compra del mezclador **PMX-1100** de **Gemini**. Este mezclador de la más avanzada tecnología está respaldado por una garantía de tres años, salvo el crossfader y los mandos corredizos de canal. Antes de usarlo, le recomendamos leer cuidadosamente todas las instrucciones.

CARACTERÍSTICAS:

- 4 canales estereo fonicos
- Sección Cue muy moderna
- 3 entradas fono/línea convertible, entradas de línea y 2 entradas para micrófono
- Talkover
- Salidas para maestra, cabina y registro
- Mandos principales Treble (agudos) y Bass (Bajos)

PRECAUCIONES:

1. Deberán leerse todas las instrucciones de operación antes de usar el equipo.
2. Para reducir el riesgo de shock eléctrico, no abra esta unidad. No contiene **PIEZAS REEMPLAZABLES POR EL USUARIO**. Por favor, refiera el servicio a un técnico de servicio calificado.

En los EE.UU., si Ud tiene problemas con el aparato, por favor llame al Servicio Post-Venta al 1-732-738-9003. No devuelva el aparato a la tienda donde lo compró.

3. No exponga la unidad a la luz solar directa ni a una fuente de calor, por ejemplo, un radiador o estufa.
4. Esta unidad sólo deberá limpiarse con un paño húmedo. Evite el uso de disolventes u otros detergentes de limpieza.
5. Para mover este equipo, colóquelo en la caja y empaque original, a fin de reducir el riesgo de daños durante el transporte.
6. **NO DEJE ESTA UNIDAD EXPUESTA A LLUVIA O HUMEDAD.**
7. **NO USE LIMPIADORES DE ROCÍO O LUBRICANTES EN CUALESQUIER CONTROLES O INTERRUPTORES.**

CONEXIONES:

1. Antes de conectar el **15V AC Adapter (1)**, cerciórese de que el interruptor de **POWER (2) (ENERGÍA)** esté en la posición off (apagada). El **POWER LED (17) (DEL de ENERGÍA)** estará apagado.
2. El aparato **PMX-1100** está dotado de 2 series de jacks de salida para amplificador. Los jacks **MASTER OUTPUT (26)** (amplificador de salida) no son equilibrados y se usan para la conexión al amplificador principal. Los jacks **REC OUTPUT (27)** se usan para conectar el mezclador a la entrada de su registrador lo que le permite registrar su propia mezcla de música.

3. La entrada **MIC 1 (3)** (que se encuentra en el panel delantero) acepta conector de pulgada o **XLR**. La entrada **MIC 2 (4)** (que se encuentra en el panel trasero) acepta conector de 1/4 de pulgada. Todas aceptan micrófonos equilibrados y no equilibrados.
4. En el panel trasero hay 3 entradas estereofónicas **PHONO/LINE (29, 32, 35)** y 4 entradas estereofónicas **LINE (28, 31, 34, 37)**. El conmutador **PHONO/LINE (30)** le permite arreglar la entrada (29) a *Phono* o *Line (fonográfico o línea)*. El conmutador **PHONO/LINE (33)** le permite arreglar la entrada (32) a *Phono* o *Line (fonográfico o línea)*. El conmutador **PHONO/LINE (36)** le permite arreglar la entrada (35) a *Phono* o *Line (fonográfico o línea)*. Las entradas fonográficas solamente aceptarán giradiscos con cartucha magnética. Un **GROUND SCREW (38)** (tornillo de puesta a la tierra) para poner el giradiscos a tierra se encuentra en el panel trasero. Las entradas de línea estereofónicas aceptarán cualquier entrada de nivel de línea tal como tocadisco de discos compactos o casetera, etc.
5. Los audífonos se enchufan en el jack de **HEADPHONES (5) (audífonos)** montado en el panel delantero.

FUNCIONAMIENTO:

1. **ENCENDIDO:** Una vez que haya efectuado todas las conexiones de los equipos a su mezclador, oprima el interruptor de **POWER (2) (ENERGÍA)**. Se encenderá la unidad así como el **DEL de POWER LED (17) (DEL de ENERGÍA)**.
2. **CANAL 1:** El interruptor # (8) le permite seleccionar la entrada **PHONO 1/LINE 2 (35)** o **LINE 1 (37)**. El **CHANNEL SLIDE (9)** (cursor corredizo de canal) controla el volumen de salida de este canal.
3. **CANAL 2:** El interruptor # (10) le permite seleccionar la entrada **PHONO 2/LINE 4 (32)** o **LINE 3 (34)**. El **CHANNEL SLIDE (11)** (cursor corredizo de canal) controla el volumen de salida de este canal.
4. **CANAL 3:** El interruptor # (12) le permite seleccionar la entrada **PHONO 3/LINE 6 (29)** o **LINE 5 (31)**. El **CHANNEL SLIDE (13)** (cursor corredizo de canal) controla el volumen de salida de este canal.
5. **CANAL 4:** El interruptor # (13) le permite seleccionar la entrada **LINE 7 (28)** o **MIC 2 (4)**. El **CHANNEL SLIDE (15)** (cursor corredizo de canal) controla el volumen de salida de este canal.
6. **SECCIÓN DE ATENUADOR DE TRANSFERENCIA:** El **CROSSFADER (25)** permite la mezcla de una fuente con otra. El lado izquierdo del **CROSSFADER (25)** corresponde al canal 2 y el lado derecho al canal 3. El **CROSSFADER (25)** de su aparato es removible y, en caso de necesidad, su reemplazo es fácil. Se ofrecen unidades de atenuador de transferencia de tres tamaños. La **RG-45 PRO (RAIL GLIDE™) Dual-Rail Crossfader**. Estos crossfaders contienen dos rieles internos de acero inoxidable que permiten al deslizador de moverse sin problema y con precisión de una extremidad a otra. También disponible está nuestro **Cf-45 PRO (PROGLIDE™) Dual-Rail**

INTRODUCTION:

Nos félicitations à l'occasion de votre achat du mélangeur **PMX-1100** de **Gemini**. Ce mélangeur très moderne est accompagné d'une garantie de trois ans, à l'exclusion du crossfader et des curseurs de canal. Avant de vous en servir, lisez attentivement toutes les instructions ci-après.

CARACTÉRISTIQUES:

- **4 canaux stéréo**
- **Section Cue très moderne**
- **3 entrées phono/ligne convertible, 4 entrées ligne, et 2 entrées micro**
- **Talkover**
- **Sortie principale, cabine et enregistrement**
- **Commandes principales Treble (Aigües) et Bass (Basses)**

MISES EN GARDE:

1. Toutes les instructions de fonctionnement doivent être lues avant de vous servir de cet appareil.
2. Pour réduire le risque de commotion électrique, n'ouvrez pas l'appareil. Il ne contient **AUCUNE PIÈCE À REMPLACER PAR L'UTILISATEUR**. La solution de problèmes doit être confiée à un technicien qualifié.
3. N'exposez pas cet appareil aux rayons directs du soleil; ne l'exposez non plus à une source de chaleur (p.e. radiateur, poêle).

Aux États-Unis, si vous cet appareil vous donne des problèmes, appelez le Service Après-Vente au 1-732-738-9003. Ne renvoyez pas l'appareil au détaillant.

4. Cet appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon humide. N'utilisez pas de solvants ou d'autres produits de nettoyage.
5. Lorsque vous déplacez cet appareil, il doit être placé dans son emballage et carton d'origine. Ceci réduira le risque d'endommagement durant le transit.
6. **PROTÉGEZ CET APPAREIL CONTRE LA PLUIE OU L'HUMIDITÉ.**
7. **N'APPLIQUEZ AUCUN PRODUIT DE NETTOYAGE OU DE LUBRIFICATION PULVERISÉ SUR LES COMMANDES OU LES INTERRUPTEURS ET COMMUTATEURS.**

CONNEXIONS:

1. Avant de brancher le **15V AC Adapter (1)**, assurez-vous que le commutateur **POWER (2) (puissance)** doit occuper la position **OFF** (hors tension). La **POWER LED (17) (DEL de puissance)** sera éteinte.
2. L'appareil **PMX-1100** comporte **2** jeux de jacks de sortie d'amplificateur. Les jacks **MAIN OUTPUT (26) (sortie amplificateur)** ne sont pas équilibrés et s'utilisent pour brancher l'amplificateur principal. Les jacks **REC OUTPUT (27) (sortie enregistrement)** servent à brancher le mélangeur à l'entrée d'enregistrement de votre enregistreur ce qui vous permet d'enregistrer votre mélange.

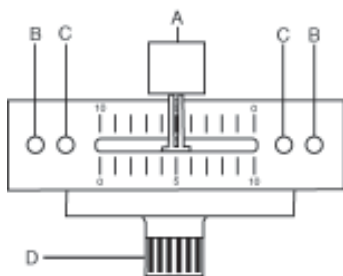
3. L'entrée **MIC 1 (3)** (retrouvée sur le panneau avant) accepte un connecteur de pouce ou **XLR**. L'entrée **MIC 2 (4)** (retrouvée sur le panneau arrière) accepte un connecteur de **1/4** de pouce. Elles acceptent toutes des microphones équilibrés et non équilibrés.
4. Sur le panneau arrière, **3** entrées stéréo **PHONO/LINE (29, 32, 35)** et **4** entrées stéréo **LINE (28, 31, 34, 37)**. Le **PHONO/LINE SWITCH (30)** (commutateur phono/ligne) vous permet de régler l'entrée **(29)** sur *Phono ou Ligne*. Le **PHONO/LINE SWITCH (33)** vous permet de régler l'entrée **(32)** sur *Phono ou Ligne*. Le **PHONO/LINE SWITCH (36)** vous permet de régler l'entrée **(35)** sur *Phono ou Ligne*. Les entrées phono n'acceptent que des tables tournantes avec cartouche magnétique. Une **GROUND SCREW (38)** (vis de terre) pour la mise à la masse des tables tournantes est située sur le panneau arrière. Les entrées de ligne stéréo accepteront n'importe quelle entrée de ligne telle que CD player, cassette player, etc.
5. Les écouteurs peuvent être branchés au jack **HEADPHONE (5)** que l'on retrouve sur le panneau avant.

FONCTIONNEMENT:

1. **POWER ON (MISE SOUS TENSION):** Dès que tous les branchements sont effectués à votre mélangeur, appuyez sur le **POWER SWITCH (2) (touche de mise sous tension)**. L'appareil se mettra sous tension et la **POWER LED (17)** s'allumera.
2. **CANAL 1: Le commutateur # (8)** vous permet de choisir l'entrée **PHONO 1/LINE 2 (35)** ou **LINE 1 (37)**. Le **CHANNEL SLIDE (9)** (curseur de canal) commande la sortie de ce canal.
3. **CANAL 2: Le commutateur # (10)** vous permet de choisir l'entrée **PHONO2/LINE 4 (32)** ou **LINE 3 (34)**. Le **CHANNEL SLIDE (11)** (curseur de canal) commande la sortie de ce canal.
4. **CANAL 3: Le commutateur # (12)** vous permet de choisir l'entrée **PHONO 3/LINE 6 (29)** ou **LINE 5 (31)**. Le **CHANNEL SLIDE (13)** (curseur de canal) commande la sortie de ce canal.
5. **CANAL 4: Le commutateur # (14)** vous permet de choisir l'entrée **LINE 7 (28)** ou **MIC 2 (4)**. Le **CHANNEL SLIDE (14)** (curseur de canal) commande la sortie de ce canal.
6. **SECTION CROSSFADER: Le CROSSFADER (25)** permet le mélange d'une source avec une autre. Le côté gauche du **CROSSFADER (25)** est la voie 2 et le côté droit est la voie 3. Le **CROSSFADER (16)** de votre appareil est amovible et s'il le faut, il est facilement remplacé. Des appareils crossfader sont disponibles en trois genres. La **RG-45 PRO (RAIL GLIDE™) Dual-Rail Crossfader**. Ces crossfaders comportent à l'intérieur deux voies en inox qui permettent au coulisseur de se déplacer aisément et avec précision d'une extrémité à l'autre. En outre disponible est notre **Cf-45 PRO (PROGLIDE™) Dual-Rail Crossfader**. Dispositifs uniques de ce crossfader, technologie en plastique

conductrice du dernier cri, pour l'usage illimité. Un autre crossfader que nous avons disponible est le crossfader **Psf-45 (PRO SCRATCH™)** avec courbe spéciale conçue pour le mélange de l'effet de frottement. Il suffit d'acquérir un de ces genres auprès de votre concessionnaire **Gemini** et de suivre les instructions suivantes:

1. Dévissez les VIS externes **DE LA PLAQUE DE L'ATTÉNUATEUR (B)**.
Ne touchez pas aux VISSÉS INTERNES (C).
2. Soulevez soigneusement l'atténuateur et débranchez le **CÂBLE (D)**.
3. Branchez le nouvel atténuateur au câble et replacez-le dans le mélangeur.
4. Vissez l'atténuateur au mélangeur.



7. **SECTION OUTPUT CONTROL:** Le volume de l'**MASTER OUT (31)** est commandé par le curseur **MASTER (23)**. Les commandes principales **TREBLE (20)** et **BASS (21)** vous permettent d'ajuster la sortie des canaux 1-4.

NOTA: LE RECORD OUT (27) N'A PAS DE COMMANDE DE VOLUME. LE VOLUME EST RÉGLÉ PAR LES CURSEUR COULISSANTS DE CANAL

8. **SECTION "TALKOVER":** Le propos de cette section est de permettre au programme en marche d'être assourdi de sorte que le message transmis par le micro puisse être entendu par-dessus la musique. Le **MIC 1/TALKOVER SWITCH (6)** commande **MIC 1**, et comporte trois réglages. Lorsque le **MIC 1/TALKOVER SWITCH (6)** occupe la position de fond, le **MIC 1** et la fonction talkover sont au repos. Lorsque le **MIC 1/TALKOVER SWITCH (6)** occupe la position centrale, le **MIC 1** est sous tension, le **MIC INDICATOR (7)** s'allumera mais la fonction talkover est au repos. Lorsque le **MIC 1/TALKOVER SWITCH (6)** occupe la position supérieure, le **MIC 1** et la fonction talkover seront activés et le volume de toutes les sources, sauf les entrées mic, sera réduit de 16 dB. Le **MIC LEVEL (16)** commande le volume du **MIC 1**.

9. **SECTION CUE:** En connectant les écouteurs au jack **HEADPHONE (5)**, vous pouvez surveiller n'importe lequel ou tous les canaux. Appuyez sur les touches **CUE ASSIGN (19)** pour les canaux 1-4 pour choisir le canal ou les canaux à surveiller et leurs indicateurs DEL respectifs s'allumeront. Utilisez la commande **CUE LEVEL (24)** pour ajuster le volume cue sans affecter le mélange global. En déplaçant la commande **CUE PGM PAN (22)** à gauche, vous pourrez surveiller le signal cue assigné.

10. **AFFICHAGE: L'AFFICHAGE - DISPLAY (18)** indique soit les niveaux gauche et droit de la sortie **MASTER**.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

ENTRÉES:

Mic 1.....	1,5 mV 2 kOhm équilibrés
Mic 2.....	1,5 mV 2 kOhm équilibrés
Phono.....	2 mV 47 kOhm
Ligne.....	100 mV 27 kOhm

SORTIES:

Amplificateur/cabine.....	0 dB 1V 400 ohm
Maxi.....	20 V crête-crête
Enregistrement.....	225 mV 5 kOhm

GÉNÉRALITÉS:

Basses.....	+12 dB
Treble.....	+12 dB
Réponse de fréquence.....	20 Hz - 20 KHz +/- 2 dB
Distorsion.....	< 0,02%
Rapport signal/bruit.....	supérieur à 80 dB
Atténuation talkover.....	-16 dB
Source d'énergie:.....	Adapter-115V/15V AC 0.5A
.....	or 230V/15V AC 0.5A
Dimensions.....	483 x 76 x 178 mm
Poids.....	2.84 kg





NOTES:





**In the USA: If you experience problems with this unit,
call 1-732-738-9003 for Gemini Customer Service.**

Do not attempt to return this equipment to your dealer.

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents.

Information in this manual is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. Gemini Sound Products Corp. shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual.

No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of Gemini Sound Products Corp.

It is recommended that all maintenance and service on this product is performed by Gemini Sound Products Corp. or its authorized agents.

Gemini Sound Products Corp. will not accept liability for loss or damage caused by maintenance or repair performed by unauthorized personnel.

**Worldwide Headquarters • 120 Clover Place, Edison, NJ 08837 • USA
Tel: (732) 738-9003 • Fax: (732) 738-9006**

France • G.S.L. France • 11, Avenue Leon Harmel, Z.I. Antony, 92160 Antony, France
Tel: + 33 (0) 1 55 59 04 70 • Fax: + 33 (0) 1 55 59 04 80

Germany • Gemini Sound Products GmbH • Ottostrasse 6, 85757 Karlsfeld, Germany
Tel: 08131 - 39171-0 • Fax: 08131 - 39171-9

UK • Gemini Sound Products • Unit C4 Hazleton Industrial Estate, Waterlooville, UK P08 9JU
Tel: 087 087 00880 • Fax: 087 087 00990

Spain • Gemini Sound Products S.A. • Rosello, 516, Barcelona, Spain, 08026
Tel: 349-3435-0814 • Fax: 3493-347-6961